

le peuple

BIBLIOTHÈQUE DE LA LEGIS-
LATURE, HOTEL DU GOUVER-
NEMENT QUÉBEC,
8-68

Fondé en 1900

ORGANE DE LA CÔTE-DU-SUD

Série D, Vol. 3, No 30



Jeudi 5 octobre 1967

MONTMAGNY

L'Islet - Bellechasse - Kamouraska

hebdomadaire

publié

le jeudi

10 ¢

**Le Foyer de
vieillards
de
St-Pamphile
sera prêt
le
31 mars**



MAGNYMONTAIS DECIMES DANS UNE AFFREUSE TRAGÉDIE

C'est dans ce tas de
ferraille
qu'ont péri
M. et Mme
Claude Lemieux
de Montmagny.
Leur voiture
a heurté
un lourd ca-
mion-remorque.
samedi soir
entre
Montmagny
et Berthier.

DE LA GRANDE VISITE AU CAMP- ÉCOLE TROIS- SAUMONS

Le
camp-
école
Trois-Saumons
avait l'honneur
de recevoir
dimanche
dernier la visite
du ministre
de la Jeunesse
et des Sports
de France, M.
François Missoffe.
Le ministre était
venu prendre
contact avec
les méthodes et
le matériel qui
étaient mis
en oeuvre à
Trois-Saumons
pour la
formation des
jeunes.



Travaux

**d'agrandissement et de transformation
à l'Hotel-Dieu de Montmagny**

Signature d'un premier contrat de travail pour les employés de bureau et les techniciens à Québec-Téléphone

C'est en fin d'après-midi jeudi dernier qu'a eu lieu la signature d'un premier contrat de travail entre la compagnie Québec-Téléphone et ses quelque 340 employés de bureau et techniciens, affiliés à La Fraternité Internationale des Ouvriers en Electricité. La cérémonie s'est déroulée à Rimouski en présence de MM. Henri Dionne, vice-président adjoint, personnel, de Québec-Téléphone, Henri L. Roy, représentant international de La Fraternité, Jean-Paul Lafleur, conciliateur du ministère du travail de la province de Québec, ainsi que de représentants des employés concernés et autres personnalités de la compagnie de téléphone.

Ce premier contrat, qui fait suite à 4 mois de négociations, représente des avantages marqués pour les employés de Québec-Téléphone. Les employés de bureau bénéficieront d'augmentations de salaires de 10% réparties sur deux ans, soit 6% la première année et 4% la deuxième; de plus, le système de classification de ces employés a été modifié à l'avantage des intéressés. Cette reclassification représente une augmentation moyenne immédiate de 3.5%, sans tenir compte des avantages qu'en retireront les employés de bureau dans les années à venir: les échelles de salaires ont été prolongées et

on a augmenté la valeur des divers échelons ainsi que des révisions annuelles.

D'autre part, les techniciens de Québec-Téléphone verront leurs salaires augmenter de 14% au cours des deux années que couvre la convention collective. Ils toucheront une augmentation de 9% la première année et de 5% la deuxième. De plus, la compagnie a élaboré pour eux un plan de carrière qui leur permet de bien se situer dans la hiérarchie des techniciens et de planifier leur avenir. Ce plan de carrière indique clairement les étapes à franchir pour accéder aux niveaux les plus élevés chez les techniciens.

La convention de travail comporte également des clauses de sécurité d'emploi intéressantes: entre autres, la compagnie de téléphone a prévu un système de compensation monétaire dont bénéficieront les employés qui verront leur poste aboli à la suite de changements technologiques.

Les deux parties ont profité de la cérémonie de signature du nouveau contrat de travail pour manifester leur satisfaction mutuelle sur la façon dont les négociations se sont déroulées et sur les résultats intéressants qui en ont résulté. On a tenu à souligner le fait que le tout s'était déroulé sous le thème de la "Bonne entente".

A L'I.T.A. DE LA POCATIERE

Collation des diplômes de la troisième promotion

Les finissants de 1967 de l'Institut de Technologie Agricole de La Pocatière se sont vus remettre dernièrement leurs diplômes au cours d'une impressionnante cérémonie. Cette remise des diplômes de la troisième promotion s'est déroulée en présence d'un grand nombre d'anciens de cette institution, qui jetaient les bases de l'Association de l'Amicale.

Voici la liste des finissants de 1967 dans toutes les catégories:

3IEME LABORATOIRE:

M. Réal Gagné, (D) Cap-St-Ignace. Mlle Lucie Lachance (G D), Ste-Lucie-de-Beauregard. M. Léon Lambert (D) St-Joseph Co. Beauce. M. Roland Lessard (D) St-Joseph, Mlle Louise Milville, La Pocatière (D). M. Paul Sévigny, St-Joseph. (D)

3IEME PHYTOTECHNIE:

M. Mario Boivin, (S) St-Tite Mlle Claire Dionne (D) Montréal. M. Germain Gilbert (S) Lac St-Jean. M. Jean-P. Goudreault, (D) St-Tite. M. Aimé Jacob (D) Farnham. M. Patrice Jolicoeur, (S) St-Louis-de-Pintendre. M. Bernard Lévesque, (D) Cacouna. M. Lucien Marcoux (D) Beaufort. M. Gérard Massé (D) Ste-Gertrude. M. Jocelyn Michaud (D) Québec. M. G.-Raynald Pigeon (S) Verchère.

3IEME ZOOTECHNIE:

M. André Bissonnette (S) Montréal. M. Robert Claveau (D) Les Hauteurs Co. Rimouski. M. André

Corriveau (D) St-Basile. M. Réal Côté (D) St-Lazare. M. J.-Paul David (D) Ville Jacques-Cartier. M. Jacques Gauthier (S) Joliette. M. J.-Claude Gilbert (S) St-Henri-de-Taillon. M. J.-Maurice Jeanson (D) Ville Jacques-Cartier. M. Claude Jutras (S) Plessisville. M. Jacques Lavoie (S) Ste-Irène. M. Serge Léonard (S) Rosemère. M. M.-André Lessard (S) Vallée Jonction. M. J.-Marie Martineau (D) St-Joachim. M. Normand Masse (D) Kamouraska. M. Gaston Morin (D) La Pocatière. M. Yvon Rioux (S) Victoriaville. M. Raymond St-Jean (D) St-Barnabé-Sud. M. Gaétan Vachon (D) Poularies. Co. Abitibi-Est.

Honfleur. M. Normand Lampron, (S) St-Sévère. M. Normand MC Hugh (S) St-Basile.

3IEME GENIE RURAL:

M. Martin Brisson (D) St-Vallier. M. Victor Doiron (D) St-Henri. M. Rodrigue Drapeau (D) Luceville. M. Jean-Cyrille Dubé (D) St-Jean-Port-Joli. M. Gervais Labrie (D) Ste-Rita.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession.

Puis-je vous être utile?

L.-P. FORTIN

66, St-Jean-Baptiste Est, Montmagny 248-2960

SUN LIFE DU CANADA

Remerciement

Les membres de la famille de M. le Chanoine Joseph Brochu et les membres de la Fabrique St-Mathieu de Montmagny remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. le Chanoine Joseph Brochu, ancien curé de St-Mathieu de Montmagny, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. A tous cordial merci.

VOTRE SANTE DANS LA NATURE

EXTRAIT DE PLANTES DE ROLMEX INC.

Qualité supérieure

Ingrédient d'aujourd'hui — Technique de demain

ROLAND ST-PIERRE, prés.

fondateur de St-Pierre & Vachon Inc.

LOUIS GAULIN

REPRESENTANT

11, Ave Ste-Brigitte — Montmagny — Tél.: 248-3930

TISSUS à la VERGE coupons

**LA QUALITE
LE CHOIX
LES BAS PRIX**

VOICI CE QUE VOUS TROUVEREZ CHEZ MME PAUL SIMONEAU

LAINAGE POUR TAILLEUR - PANTALONS
CREPE DOUBLE POUR ROBE DE TOILETTE
DRAPERIES - TISSU A MANTEAU, ETC...

EN GRAND SPECIAL

TISSUS POUR ROBE DE COUVENT **\$1.97**

Mme Paul Simoneau

Rue de la Coopérative Agricole
41, Rivière-Nord MONTMAGNY
— Tél.: 248-2291 —

LP

PROUVEZ LE MIEUX est synonyme de
LEMIEUX & PROULX INC.

Case Postale 11 - 47 est, rue St-Jean-Baptiste - Montmagny

GROS et DETAIL

Bois - matériaux de construction en général

Téléphone:
248-3400

Entreposage de fourrure

Réparation - Lustage - Nettoyage par procédé "Hollander"

Quincaillerie
Ferrerrie
Plomberie
Peinture
Tapisserie
Vaisselle
Vitres
Cadeaux

ECOUTEZ

GRAMMOPHON

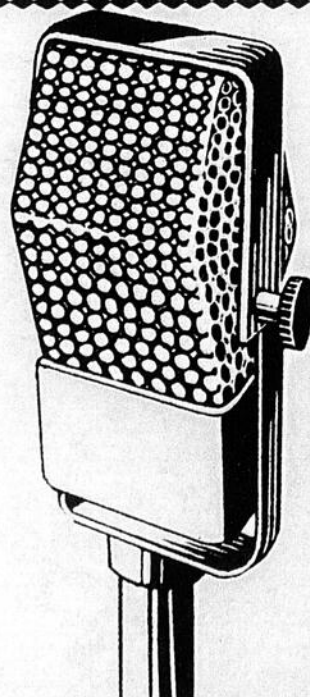
Votre poste préféré

1490 au cadran

0 - Musique de choix

0 - Nouvelles

0 - Emissions variées



M. Misoffe gardera de son voyage beaucoup de nostalgie

A la suite d'une visite qu'il effectuait dimanche dernier au camp-école Trois-Saumons, le ministre français de la Jeunesse et des Sports, M. François Missoffe, s'est déclaré enthousiasmé par les aménagements et le site du camp-école. "Ici, vous avez de vastes étendues de terre et la nature vous offre des sites naturels de grande beauté. Chez nous, nous n'avons pas de tels espaces, et dans ce domaine, il nous faut improviser", de dire le ministre.

Parlant de la valeur des cours donnés au camp Trois-Saumons, M. Missoffe résume sa pensée comme ceci: "La vie est un éternel combat ou l'on apprend à se battre. Vous donnez ici aux jeunes la formation nécessaire pour qu'ils puissent réussir cette réalité. Vous les armez pour qu'ils puissent réussir pleinement leur vie".

M. Missoffe a rappelé par la suite le but de sa visite dans notre province qui était de hâter la création d'un office franco-québécois pour la jeunesse qui

amènera des échanges fructueux de jeunes gens des deux états. "Nous sommes convaincus que vous pouvez nous apporter beaucoup aux plans des idées et des techniques. De notre côté, nous pensons être en mesure de vous donner également quelque chose de valable. Nous vous montrerons ce que nous avons et les formules qui ont été expérimentées dans le domaine des loisirs" a ajouté l'orateur.

Puis en terminant, le ministre de la Jeunesse et des Sports de France a déclaré qu'en débarquant à l'aéroport d'Orly, "il aurait la nostalgie de tout ce qu'il aura vu en terre québécoise". Puis voulant rendre un hommage bien mérité au travail accompli par l'abbé Cloutier dans ce domaine bien spécifique des loisirs, le ministre proposa aux convives de porter un "toast" à "l'oncle Raoul".

LE DIRECTEUR GENERAL

Avant d'inviter le ministre à faire entendre la voix de la France, le directeur général du camp, M. l'abbé Raoul (suite à la page 12)



Le ministre de la Jeunesse et des Sports de France, M. François Missoffe, s'adresse ici aux dirigeants du Camp-Ecole Trois-Saumons au terme d'une visite qu'il effectuait dimanche dernier à cet endroit. On aperçoit également sur la photo, le député de Lévis, M. Jean-Marie Morin, le ministre des Transports du Québec, le Dr Fernand Lizotte, le Consul de France au Canada, M. Robert Picard, et le directeur général du camp-école, M. l'abbé Raoul Cloutier.

Le ministre des Sports de France visite le camp-école Trois-Saumons

Par Thomas TREMBLAY

Un chaleureux accueil a été réservé dimanche dernier au ministre de la Jeunesse et des Sports de France alors qu'en compagnie de plusieurs de ses compatriotes, M. François Missoffe, s'était rendu au Lac Trois-Saumons pour y visiter le camp-école du même nom.

Le ministre français qui revenait de Rivière-du-Loup ou il avait pris contact avec la merveilleuse Cité des Jeunes de l'endroit, avait été dirigé vers Trois-Saumons par le député Jean-Marie Morin de Lévis, que plusieurs considèrent comme le futur ministre québécois des Sports et Loisirs.

Dès onze heures, dimanche matin, les visiteurs étaient entraînés par le maître des lieux à travers les différentes allées menant aux installations du camp. M. l'abbé Raoul Cloutier, directeur général de l'établissement, leur a montré tout le matériel qui était mis en oeuvre chaque été pour former les quelques centaines de moniteurs qui

viennent y suivre les cours dispensés.

Le groupe a été à même de juger de l'importance des installations qu'on trouve à Trois-Saumons de même que de la valeur des cours qui y sont donnés. Une messe spéciale a été dite au camp même à l'intention des visiteurs distingués.

AU DINER

Après le tour du patrimoine, et ce dans une salle des plus originalement décorée, un copieux dîner arrosé de vin, fut offert aux distingués visiteurs par les autorités du camp. Une soixan-

taine d'autres invités membres des cadres du camp, prenaient également part aux agapes. A la table d'honneur on remarquait entre autres et outre le ministre Français et le député Morin, la présence du Dr Fernand Lizotte, ministre des Transports, M. l'abbé Raoul Cloutier, directeur général du camp, M. François Leduc, ambassadeur français au Canada, M. Robert Picard, Consul de France au Québec, M. J. Alphonse Proteau, président du camp. La plupart des invités étaient accompagnés de leur épouse.

Le bureau du C.A.E. serait transféré à Montmagny

Si le conseil d'administration du Conseil d'aménagement et d'expansion économique de la Côte-du-Sud accède à la demande des membres de son exécutif, le bureau du CAE sera transféré à Montmagny.

En effet, de façon à appuyer ses revendications relatives à la désignation officielle de son territoire comme sous-région administrative gouvernementale et également pour donner suite à une résolution du congrès de mai dernier, les membres de l'exécutif ont demandé que le bureau administratif soit transféré à Montmagny qui a été reconnu par le congrès com-

me la capitale de la sous-région administrative concernée.

FAVORABLE A UNE FUSION AVEC L'ODR

Dans une lettre qu'il a fait parvenir au président de l'Office du développement régional de l'Etchemin (ODR), le Conseil d'aménagement et d'expansion de la Côte-du-Sud (CAE) informe officiellement cet organisme qu'il serait désireux d'étudier conjointement les possibilités d'une fusion de leurs deux territoires. La fusion projetée unirait le comté de Dorchester à ceux de Bellechasse, Montmagny et L'Islet.

Tél.: 248-3312
Rés.: 248-0938

Comptoir de Chaussures Enr.
Réal Montminy, prop.

Chaussures de qualité pour hommes, dames et enfants

113, rue St-Jean-Baptiste Est, MONTMAGNY

Tél.: 243-2000 le jour
243-2052 le soir

Tuyaux Bellechasse, enr.
St-Raphael, Co. Bellechasse.

Fabriquant de BLOCS en ciment de différentes grandeurs Aussi TUYAUX

Ces matériaux sont fabriqués avec de la machinerie des plus modernes.

— Très bon prix — Renseignements fournis sur demande

Montmagny Chain Saw Reg'd
GERARD CHABOT, prop.

BATEAUX PRINCECRAFT
MOTEURS EVINRUDE
AUTO-NEIGE "MOTO-SKI"

DISTRIBUTEUR DES SCIES A CHAINES
Lombard - Canadian - Stihl
Homelite

Tél.: 248-3411
65, Boul. Taché Ouest,
Montmagny

VENTE ET SERVICE
REPARATION DE TOUTES MARQUES

Tél.: 248-3884

MONTMAGNY ELECTRONIQUE Enr.
Vendeur autorisé
ZENITH
Hector FORTIN, prop.

VENTE - REPARATION
Télévisions - Radios - Appareils électriques
MONTMAGNY

3, AVE DU BASSIN-SUD

Mesdames

Les vêtements de base "Formfit" sont conçus pour vous donner la ligne que vous souhaitez... pour vous donner la silhouette à la mode... pour donner plus de chic à vos vêtements!

BRASSIERES — grandeur 32-34-36 A B C
GAINES — grandeur small - medium - large

La Boutique de l'Adolescente
Mme Shirley Fréchette, prop.

71, ave de la gare MONTMAGNY 248-2343

3 SALLES D'ESSAYAGE A VOTRE DISPOSITION

EDITORIAL

Une attitude plus logique

En moins de 12 mois, la ville de St-Pamphile vient d'avoir la confirmation d'un second projet d'envergure. Déjà, il y a quelque temps, nous annoncions que les octrois relatifs à la construction d'une école polyvalente dans cette municipalité étaient votés et que les travaux débuteraient en janvier 1968.

Cette semaine, nous pouvons affirmer avec certitude que le Foyer pour personnes âgées est une réalité puisque les travaux sont déjà commencés. Il s'agit d'un projet de \$300,000 qui sera terminé pour la fin de mars 1968.

Voilà sans doute des constatations qui réjouissent la population de la ville de St-Pamphile et des paroisses environnantes, mais ne constituent-elles pas en même temps la clé du problème soulevé il y a quelques semaines dans la Cité de Montmagny.

En effet, pourquoi la ville de St-Pamphile peut-elle obtenir de telles réalisations alors qu'à Montmagny on se plaint de n'arriver à rien. Au lieu de reprendre la question de l'échevin Léandre Roy, question si exploitée par un journal local, en l'occurrence notre confrère, question qui n'est qu'une accusation en l'air et n'apporte rien de constructif (Qui bloque tous nos projets?), demandons-nous plutôt comment St-Pamphile peut obtenir ces réalisations, et comment il se fait qu'en ce qui concerne le Centre Culturel, la ville de La Pocatière a déjà le sien alors que celui de Montmagny n'est même pas commencé.

Pourtant, en rencontrant les responsables de ces deux municipalités, la réponse est évidente. Tout d'abord, on classe les projets par priorité bien définies, et l'union se fait entre le conseil municipal et les corps intermédiaires afin de poursuivre le même but dans une action concertée. On n'hésite pas à revenir à la charge pour obtenir gain de cause.

En second lieu, dès qu'on s'attaque à un projet, on fait diligence pour démontrer qu'il s'agit là d'un besoin pour la municipalité, et dans la majorité des cas, cette rapidité à démontrer le bien-fondé de la requête facilite les démarches de façon considérable.

En troisième lieu, si on peut avoir des appuis pour ouvrir certaines portes, on profite de ces ouvertures pour entrer, mais on continue à travailler quand on est à l'intérieur. Si on se contente d'une demi-victoire, on s'expose à entrer, mais on continue à travailler quand on est à l'intérieur. Si on se contente d'une demi-victoire, on s'expose à tout voir nous glisser entre les doigts ou du moins à devoir accomplir des démarches beaucoup plus laborieuses pour parvenir au même point.

Il nous semble bien que si l'on parvient à de bons résultats dans d'autres municipalités de cette façon, Montmagny pourrait en tirer exemple, et cette attitude serait sûrement plus logique et constructive que de crier sur les toits que Montmagny est une "Cité martyre" rejetée délibérément par les autorités.

A.C.

COUPON D'ABONNEMENT

J'aimerais m'abonner au journal LE PEUPLE

pour une période de

Ci-inclus en paiement de cet abonnement.

NOM

ADRESSE

Taux d'abonnement: Canada \$3.00 pour 1 an
\$5.00 " 2 "
E. Unis \$3.50 " 1 "

Retournez ce coupon à:

62, St-Jean-Baptiste Est,
Journal "Le Peuple"
Montmagny, Qué.

le peuple

MONTMAGNY
hebdomadaire
publié
le jeudi

A la Rédaction:
André Collin
Thomas Tremblay

C.P. 128

ORGANE DE LA COTE-DU SUD
DEPUIS 1900



Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.



PROTECTION DU PIETON. - M. Claude Dufresne du Club Automobile de Québec remet au chef de police Laurent Couillard de Montmagny une copie du rapport d'une enquête faite par le club dans plusieurs villes sur les mesures à prendre pour assurer une plus grande sécurité aux piétons.

Les Jérolas et les Miladys à La Pocatière dimanche le 8 octobre

Un récital mettant en vedette les Jérolas, duo fantaisiste du Québec, dont la réputation est maintenant internationale, et les Miladys trois gentilles demoiselles qui se sont révélées la surprise de l'année dans le monde du spectacle, sera présentée à Ste-Anne, La Pocatière.

Le monde de la fantaisie est, au Québec, un domaine peu exploité et rares sont ceux qui y réussissent. Les Jérolas sont de ceux-là. Grâce à leur ténacité, à leur honnêteté, à leur souvi de renouvellement, grâce aussi à des dons du musiciens, de paroliers et de comédiens, leur nom est aujourd'hui synonyme de rire, d'humour et de fantaisie.

Pendant douze ans, les apparitions à la télévision canadienne, les spectacles dans les boîtes de Montréal et celles de la province se multiplient pour déboucher sur une carrière internationale. Première étape, New-York, au Ed Sullivan Show. Deuxième étape, Paris à l'Olympia en 1966. Reconnaissance internationale d'un talent indéniable et qui se devait de franchir nos frontières.

D'ailleurs après cette série de récitals, Jean Lapointe et Jérôme Lemay s'envoleront pour la Belgique et l'Allemagne où ils donneront des récitals du 4 au 25 Janvier 1967. Et

puis ce sera Paris, plus précisément l'Olympia qui ouvre à nouveau ses bras aux Jérolas, pour une période de trois semaines.

Tribune libre - Tribune libre

Au nom de la direction,

Un cordial merci aux maisons d'affaires qui ont bien voulu se rendre à notre demande pour aider financièrement pour nous permettre de conduire cette tâche jusqu'à la fin. Il s'agit de la BRASSERIE MOLSON DE LEVISE ET TRANSPORT DALLAIRE LTEE DE MONTMAGNY ET LA PISTE MUSTANG DE MONTMAGNY. Merci pour leurs dons sans oublier le propriétaire du journal LE PEUPLE qui a publié nos articles gratuitement.

Je tiens à féliciter l'équipe championne le Marois et Fils dirigée par M. Marcel Desjardins. Cette équipe a fait du bon travail durant toute la saison, démontrant par son ardeur au jeu et son habileté qu'elle méritait tous les succès qu'ils ont remportés et j'invite toutes les équipes dans l'avenir à jouer aussi

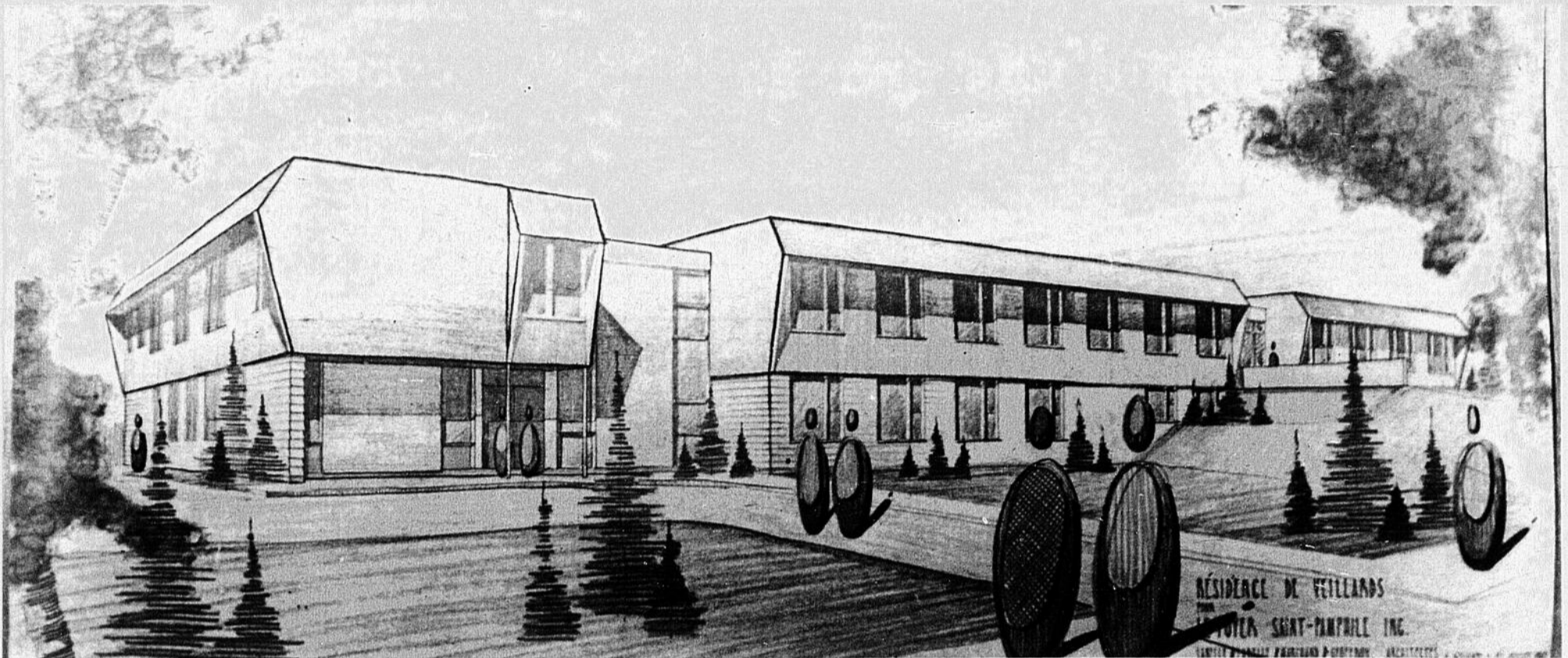
sérieusement comme le Marois et Fils nous l'a démontré au cours de la saison.

Avec un instructeur actif comme M. Marcel Desjardins les joueurs ne s'en portent que mieux, donc félicitations au gagnant.

Je tiens à remercier nos arbitres au cours de cette saison; c'est un travail bien pénible qui manque parfois d'être mentionné et qui n'est pas la moindre tâche, surtout lorsqu'il y a plus de cent joueurs répartis en six équipes.

Je remercie celui qui avait la tâche d'agir comme arbitre en chef M. Barthélémy Boulet.

Les directeurs se joignent à moi pour féliciter tous ceux qui ont contribué à ce succès Maurice Coulombe, Rolland Samson, Wilfrid Marceau directeur et M. Armand Labrecque président. Armand Labrecque.



Le Foyer de vieillards de Saint-Pamphile sera prêt le 31 mars prochain

"C'est grâce à la collaboration de toute la population de la ville de St-Pamphile et de la région immédiate et en particulier de la Jeune Chambre locale et également à la bienveillante attention du ministre de la Famille et du Bien-Etre Social, l'honorable Jean-Paul Cloutier, si les travaux ont débuté la semaine dernière pour l'érection du Foyer pour personnes âgées à Ville St-Pamphile. "C'est ainsi que s'est exprimé M. Raymond Coulombe, secrétaire-trésorier de cette municipalité progressive du sud du comté de L'Islet lorsque nous

l'avons rencontré cette semaine pour connaître l'histoire de ce projet et son envergure.

On a commencé à parler de cette construction il y a environ quatre ans. A ce moment, quelques particuliers voulant soulager un besoin, avaient conçu le projet d'édifier un Foyer pour vieillards et de l'opérer eux-mêmes. Toutefois, la construction et l'opération d'une telle institution peut s'avérer onéreuse pour des particuliers. C'est à ce moment que se forma la Corporation du Foyer St-Pamphile Inc, qui après avoir demandé ses lettres patentes en novembre 1966, les recevait le 17 février 67 devenant incorporée selon la troisième loi des compagnies.

L'exécutif de la Corporation est formé de M. Laurent Anctil, maire de St-Pamphile à la présidence, M. Gilles Bourgault, vice-président, M. Raymond Coulombe, directeur-secrétaire-trésorier, le chanoine Thomas Bélanger, le notaire Jacques Desjardins, M. Albert St-Amant, M. Benoit Blanchet, maire de St-Omer, et M. Sylvio Blanchet, maire de St-Adalbert, tous directeurs.

On procéda à l'engagement des architectes de la firme La belle, Labelle, Marchand et Geoffroy de Rivière-du-Loup dès le 9 mars 1967. Grâce à la bienveillante attention du ministre de la Famille et du Bien-Etre Social, l'honorable Jean-Paul Cloutier, député de Montmagny, les plans furent rapidement acceptés par le ministère en juin et ce fut le même cas pour les soumissions au début du mois d'août dernier.

La soumission acceptée, qui était la plus basse, fut celle de la firme Pelletier et Martin Ltée de Ville La Pocatière au montant de \$253,700 pour la construction. Le 15 septembre, la Corporation reçut l'autorisation du ministère pour signer le contrat, ce qui fut fait vendredi dernier. Les travaux débutèrent aussitôt et déjà, l'excavation est terminée et les fondations de béton sont coulées. Le contracteur s'est engagé à livrer le bâtiment pour le 31 mars 1968.

Pour financer le projet, la Corporation a fait appel à la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement qui a consenti un prêt de \$256,185 aux termes de la loi nationale sur l'habitation, la

Corporation étant une société sans but lucratif. Il s'agit d'un prêt à 6 1/4% sur une période de 50 ans. Pour compléter le financement de ce projet qui totalisera \$300,000, on compte réunir quelque \$40,000 par une souscription dans la ville et les paroisses environnantes et dans certaines compagnies locales.

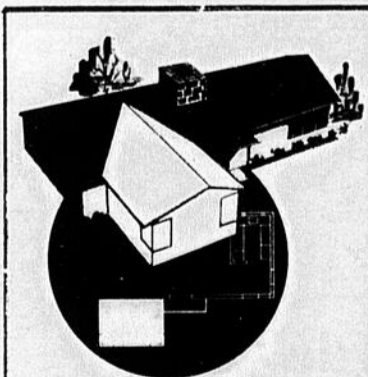
L'édifice mesurera 180 pieds de long par 75 pieds de large. Il aura une capacité de 40 lits. Il

s'agira d'un immeuble à deux étages à parement de brique sur charpente de bois qui comprendra deux appartements à une chambre et deux studios, 8 chambres pour deux personnes et 16 chambres pour une personne ainsi qu'une infirmerie à deux lits.

Avec l'école polyvalente dont la construction débutera cet hiver, c'est la seconde réalisation d'importance à Ville St-Pamphile en moins de 12 mois.

Nouveau camion de pompiers

Les autorités municipales de la ville de St-Pamphile ont fait l'acquisition d'un nouveau camion de pompiers de 7 tonnes qui s'ajoutera à celui de 3 tonnes. Ce camion qui a été acheté au coût de \$23,500, provient des usines Thibault de Pierreville et il sera livré à la municipalité dans une dizaine de jours. La municipalité a reçu une subvention de \$11,500 du gouvernement provincial pour cet achat.



Armand GAGNON
Entrepreneur général

7 rue Bernatchez
Montmagny
Tél.: 248-1805

EN CAS D'URGENCE MEDICALE

si vous ne pouvez rejoindre votre médecin de famille pour la fin de semaine qui vient,

le Dr Gustave PLANTE
Tél.: 248-0254
62, rue De la Gare
sera le médecin en fonction.

UNIVERSAL STEEL METAL CO. LTD

Nous achetons
FER
FONTE
TOLE

CUIVRE
ALUMINIUM
BATTERIES
RADIATEURS
ETC.

Spécialités:
MATERIAUX et FER de FONDERIE
Plate - Fer angle - Chanélet
Tuyaux pour creuseurs de puits
Nous vendons du neuf et de l'usagé

407, Blvd Taché est 248-3620 Montmagny

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

A L'ISLETVILLE ET A MONTMAGNY

JOS PROULX

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUE
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN etc.

Montmagny — 3, rue Du Peuple — L'Isletville
Tél.: 248-1722 247-5262

Jabrecque & Fils
ENR.
Entrepreneur en **CHAUFFAGE**

Tél: 248-1261 358 EST. BLVD TACHE - MONTMAGNY

VENTE ET REPARATION DE MOTEURS ELECTRIQUES

POUR PLUS DE CONFORT EXIGEZ **FLAMIDOR**

D'IBERVILLE

Reconstitution d'une époque passionnante

La série en couleur, D'Iberville est une dramatisation de la vie de Pierre Lemoyne, depuis le début de sa carrière, en 1682 jusqu'à la prise du Fort Nelson en 1697. Cette période de la vie d'Iberville est riche en événements et passionnante par l'esprit de découverte qui animait les Français d'Amérique.

D'Iberville fera revivre, notamment, l'épopée de la lutte pour la prédominance de la Compagnie du Nord à la baie d'Hudson. La série illustrera en outre les alliances toujours capricieuses avec les Indiens qui, étaient souvent les seules armes auxquelles pouvaient se fier les quelques centaines d'hommes engagés dans une conquête à l'échelle d'un continent.

La série d'Iberville sera divisée en trois parties ou époques. La première: L'Apprentissage - relatara notamment le conflit de La Barre avec La Salle; une expédition au lac Ontario ou d'Iberville accompagna son père; la mort de Charles Lemoyne, le départ de La Barre et le nouveau gouvernement avec Denonville. La deuxième époque-d'Iberville, Le Soldat-racontera l'expédition du chevalier de Troyes à la baie d'Hudson; la prise des forts Monsoni, Rupert et Quichichouane, et le séjour d'Iberville à la baie d'Hudson jusqu'à son retour à Québec, à l'été de 1687. Enfin, la troisième époque-d'Iberville,

le marin, le commandant, le stratège-portera sur les autres voyages de d'Iberville à la baie d'Hudson,

sur le siège de Québec par Phipps, sur la bataille du Pelican et la prise du fort Nelson.

Une collision fait trois blessés à Armagh

Une collision survenue dimanche soir près de la municipalité d'Armagh, comté de Bellechasse a fait trois blessés.

Il s'agit de M. Daniel Gagné, de Saint-Philémon et de Mlle Nora Roy, d'Armagh. Ils ont été hospitalisés au nouvel hôpital d'Armagh.

Ils prenaient place dans une voiture qui est venue en collision avec celle de M. Armand Pelletier de Saint-David. Son état a exigé qu'on le conduise à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Ni l'un ni l'autre des trois blessés n'est gravement atteint.



D'IBERVILLE (Albert Millaire)

Héros national, d'Iberville fut à la fois marin, soldat, découvreur et fondateur.

La série d'Iberville (39 émissions en couleur) commencera en première mondiale le mercredi 11 octobre à 8 heures au canal 11 de Radio-Canada

regardez bien
regardez
le canal



LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER



**FIER
PAPA!**

La Sun Life offre plusieurs plans modernes qui intéressent particulièrement le nouveau papa. Que vous ayez besoin d'assurances sur votre propre vie, d'un revenu familial advenant votre décès ou de fonds pour garantir l'instruction du nouveau-né, vous constaterez que la Sun Life a la réponse à votre problème. Communiquez avec moi sans délai.

René Adam

Trois-Saumons, P.Q.
Tél.: 247-5624

**SUN LIFE DU CANADA
COMPAGNIE
D'ASSURANCE-VIE**

Une mesure fondamentale pour le relèvement économique de la région

(Le ministre Cloutier)

La campagne entreprise par le Conseil d'aménagement et d'expansion de la Côte-du-Sud et la ville de Montmagny pour la désignation de la Côte-du-Sud comme sous-région administrative et de Montmagny comme centre de cette sous-région, a reçu un puissant appui de la part du ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-Être, et député de Montmagny, M. Jean-Paul Cloutier, qui considère que cette demande "est une mesure fondamentale pour le relèvement économique et la consolidation de cette région".

A cet effet, le ministre a informé le CAE qu'il a réitéré auprès de M. Roland Parenteau, directeur général du Conseil d'orientation économique du Québec (COEQ), une demande une demande antérieure, au sujet de cette reconnaissance.



L'Hon. Jean-Paul Cloutier.

M. Cloutier précise que ses collègues du Conseil des ministres ont eu l'occasion de réaliser l'importance de favoriser, dans toute la mesure du possible, le développement et l'expansion de la Côte-du-Sud, qui est aux prises avec des problèmes économiques, et que chacun apportera sa contribution, notamment les ministres Fernand Lizotte et Gabriel Loubier, également députés de cette région.

DECISION DE SES MINISTRES.

"Comme titulaire des ministères de la Santé et de la Famille et du Bien-Être social, poursuit le ministre, j'ai recommandé à mes officiers que la cité de Montmagny devienne le centre régional de la Côte-du-Sud, et que, conséquemment, soient mis en place les ressources institutionnelles

nécessaires."

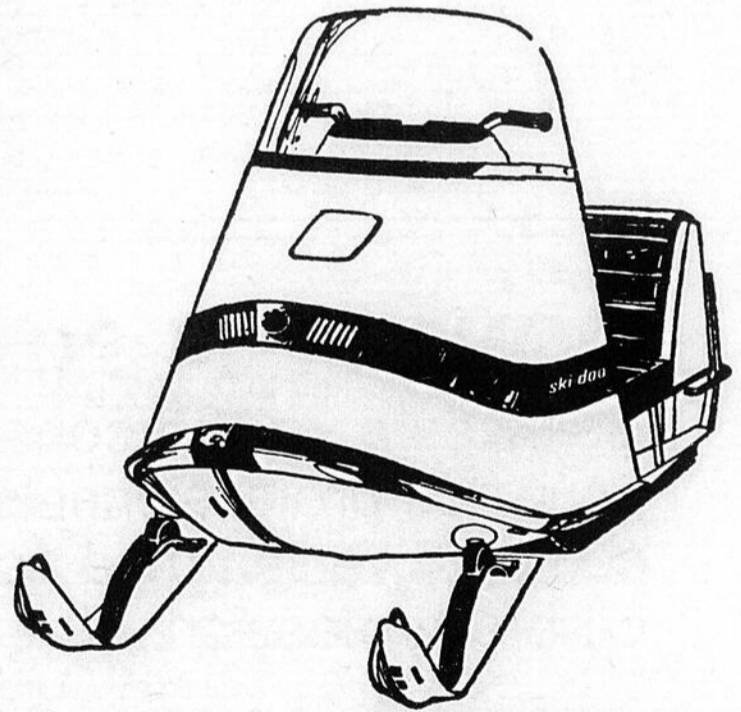
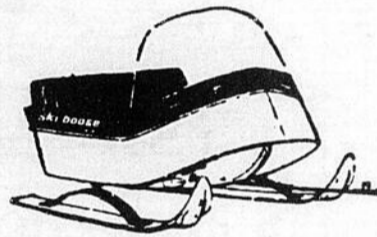
D'autre part, le ministre remarque à l'intention des di-

rigeants du CAE qu'ils peuvent toujours compter sur sa plus entière collaboration,

car le relèvement du niveau de vie et la solution heureuse des problèmes économiques, (suite à la page 14)

participez
au concours
du 'boute-en-train'
gagnez
des prix
ski-doo.
sensationnels

participez
au concours
du 'boute-en-train'
gagnez des prix
ski-doo*
sensationnels



ski-doo*
Bombardier
l'auto-neige par excellence

ski-doo*
Bombardier
l'auto-neige par excellence

*Marque de commerce déposée

THERIAULT AUTO INC.

Vendeur Ford - Fairlane - Falcon
Camion Ford - Ski-Doo Bombardier

Ste-Perpétue - Tél.: 359-2252 359-2253 - Cté L'Islet Qué

Magasin du Chic Sportif

L'ENDROIT IDEAL POUR SE BIEN VETIR

Sommet du Chic "BOB" robert normand

82, St-Jean-Baptiste Est, MONTMAGNY Tél.: 248-3757

48, St-Jean-Baptiste Est, MONTMAGNY Tél.: 248-1345

Spécialistes des vêtements sur mesures Samuelsohn

CONFIEZ-NOUS L'ACHAT DE VOS...

Obligations d'Épargne du Canada

Jacques Gaudreau

GRINGRAS, REID, GAUDREAU, INC.

ACTIONS — OBLIGATIONS — FONDS MUTUELS

18, rue Collin, Montmagny Tél.: 248-2700

71, rue St-Pierre, Québec Tél.: 692-0155

Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

Au Motel Restaurant de la Plage

Dimanche, "soirée spéciale"

avec les GALAXIE DE QUEBEC

Bar-Salon maintenant ouvert le dimanche, de midi à minuit

SALLE GRATUITE POUR SOIREES

DE TOUS GENRES

L'opération du filtre coûtera \$20,000 par année à Ville L'Islet

Les frais d'opération de l'usine de filtration de la Ville de L'Islet se chiffrent annuellement à environ \$20,000.

C'est ce que vient de faire part le secrétaire-trésorier de cette municipalité, M. Marcellin Guimont qui a précisé que le

service de la dette était compris dans ce coût.

Le filtre qui opère maintenant presque de façon normale aura coûté quelque \$225,000. Toutefois, le projet a bénéficié de subventions gouvernementales de plus de \$50,000.

Le gouvernement provincial a bien voulu aider au financement de cet entreprise en consentant un prêt de \$101,000 à la municipalité. Les \$76,000 restant ont été financés à même une émission d'obligations.

Le gouvernement provincial a également grandement aidé la municipalité de Ville de L'Islet dans l'exécution de récents travaux d'asphaltage de rues. Une subvention de \$8,000 a ramené de \$12,000 à \$4,000 le montant qui devra être absorbé par les payeurs de taxes.

Mgr Lévesque se rend à Rome

Monseigneur Charles-H. Lévesque part aujourd'hui à destination de Rome pour participer au IIIe Congrès Mondial de l'Apostolat des laïcs qui se tiendra du 11 au 19 octobre. Il sera de retour dans le diocèse le 24 octobre.

Le thème du Congrès est: "LE PEUPLE DE DIEU DANS L'ITINÉRAIRE DES HOMMES" ou "l'homme d'aujourd'hui" et les "laïcs dans le renouveau de l'Eglise". Des gens de tous les coins du monde essaieront de faire le point sur l'apostolat des laïcs.

Monseigneur Lévesque quitte Dorval ce soir par Air-Canada.

Il ne reste plus qu'une seule école de rang à L'Islet

Le récent regroupement scolaire effectué à L'Islet, a ramené à une seule, les écoles de rang qui servaient encore à la cause de l'éducation.

La commission scolaire de L'Islet qui groupe les territoires de Ville de L'Islet, Notre-Dame de Bonsecours et L'Islet-sur-Mer a pu en arriver à ce résultat grâce à d'importantes transformations effectuées à l'ancien collège de L'Islet qui portera désormais le nom d'école Saint-François-Xavier.

Sous une direction laïque, l'établissement rénové, pourra recevoir quelque 269 élèves au primaire et 100 au niveau secondai-

re. Les élèves seront repartis dans 14 classes dont 4 seront louées à la Commission scolaire régionale Pascal-Taché.

En plus de l'ancien collège et de l'unique école de rang de 30 élèves, la commission scolaire pourra compter sur sept classes au couvent et 8 classes pouvant recevoir 225 élèves à Ville de L'Islet.

La commission scolaire disposera également cette année, de deux maternelles, l'une à l'École normale de L'Islet et l'autre à l'école de Ville de L'Islet.

Quelque 65 tout petits pourront y être admis.

Unité Sanitaire

LUNDI 9 OCTOBRE:
FETE LEGALE


MARDI 11 OCTOBRE:
Examen médical scolaire
Inspections sanitaires
Hôpital: Clinique de BCG
Cap St-Ignace (Res. Mme Rol Lemicux) 1½ à 2 hres: Clinique de bébés.
Cap St-Ignace: 2 à 2½ hres: Clinique de bébés au village

MERCREDI 11 OCTOBRE:
Examen médical scolaire
Inspections sanitaires
St-Fabien: 1½ à 2 hres: Clinique de bébés

JEUDI 12 OCTOBRE:
Examen médical scolaire
Inspections sanitaires
Unité Sanitaire: 2 à 4 hres: Clinique de bébés

VENDREDI 13 OCTOBRE:
Examen médical scolaire
Inspections sanitaires
Hôpital: Clinique de BCG
Dr. Antonin Bélanger, m.h.

LES MEILLEURS PRIX POUR LA REGION



- * Chrysler
- * Dodge
- * Dart
- * Camions Dodge

GUY PAQUET
AUTOMOBILES INC.

73, Blvd TACHE est - MONTMAGNY - Tél.: 248-0170

GARANTIE 5 ANS 50,000 MILLES DU ROUAGE D'ENTRAINEMENT

LIVRAISON GRATUITE
DEUX PHARMACIENS LICENCIES
COMMANDES POSTALES ACCEPTEES

Un grand choix de cadeaux, tels que
COSMETIQUES - KODAKS - CHOCOLATS "Laura Secord"



PHARMACIE MONTMAGNY Enr.
Roger Blanchet, B.A., L.Ph., prop.

Tél.: 248-0343
114, AVE DE LA GARE MONTMAGNY

Tel.: Bur. 248-0845

EDOUARD GENDREAU INC.

Marchand de bois et de matériaux de construction
CONTREPLAQUE - GROS et DETAIL

Assortiment complet de préfinis
Tuiles de plancher - Peintures etc.

SERVICE - QUALITE - ESTIME GRATUIT

242, Boul. Louise - MONTMAGNY

Tel.: Rés. 248-0276



Les **PIONEER 14-20 / 14-50**
les scies a chaine construites pour des professionnels et pour ceux qui veulent une scie de calibre professionnel!

modèle 14-20 avec Inject-Aire

modèle 14-50 à huilage automatique



PIONEER CHAIN SAWS

la grande différence est: technique globale

vosre seul vendeur autorisé PIONEER pour Montmagny

Langlois & Frère Enr.
143, RUE ST-JEAN-BAPTISTE ouest MONTMAGNY

EN ROULANT MA BOULE

Grand marathon de grosses quilles

La direction du Foyer des quilles de Montmagny annonce à tous les amateurs de quilles de la région, un grand marathon de grosses quilles pour dimanche le 8 octobre prochain. Ce marathon se jouera par équipe. Chaque équipe devra être formée de 2 joueurs. Le coût de l'inscription pour ce marathon est de \$10.00 par équipe les parties de quilles comprises. Le tirage au sort des équipes pour la première ronde se fera dimanche le 8 octobre à 1 heure précise. Tous ceux qui sont intéressés à participer à ce marathon, sont priés de communiquer au numéro de téléphone suivant: 248-1737 après 7 heures le soir.

CLUB DU QUILLEUR MIXTE A MONTMAGNY
Unissons-nous quilleurs et quilleuses, c'est le temps. Nous sommes heureux de vous apprendre la formation du Club des quilleurs à Montmagny.

Depuis quelques temps un groupe de sportifs travaillent vigoureusement à la mise au point de ce projet. Nous sommes assurés de la réussite de cette entreprise avec votre collaboration à vous tous sportifs de la région. Les membres du bureau de la direction sont: Président honoraire: Monsieur le maire Cajetan Gauthier; Président: François Després, Vice-présidente: Nicole Blouin et Suzanne Caron; Secrétaire-publiciste: Antonio Clouston; Directeurs: Jacques Proulx, Raymond Gaumont, Denis Morin, Fernand Labrecque, Jules Roy et Jacques Boulet.

Voici les avantages d'être membre de ce Club: "Soirée à tous les mois et couronnement d'un quilleur ou d'une quilleuse; tournoi organisé tout spécialement à tous ceux qui font partie de cette association, voyages dans plusieurs salles de quilles de la province.

La semaine prochaine, nous serons en mesure de vous donner de plus amples informations. Faites-vous un devoir de prendre votre carte de membre le plus tôt possible en vous adressant à un des membres mentionnés plus haut ou encore au Foyer des quilles.

Y a pas d'erreur, c'est la meilleure façon de travailler à l'avancement du sport dans notre ville.
La Direction.



Parmi les délégués qui prenaient part dimanche dernier à Tourville aux assises syndicales diocésaines annuelles, on note la présence, dans l'ordre habituel, et sur la première rangée, de M. l'abbé Gérard Labbé, aumônier, de M. Joseph Dumont, maire de Tourville, de Mme Dumont, de Son Exc. Mgr Chs-Henri Lévesque de M. l'abbé Candide Normand, curé de Tourville; deuxième rangée: de MM. Ardoin Ouellet, dirigeant syndical, Rolland Tappin, président du Conseil central de la CSN à Québec, de M. Jean Champagne, de M. Léopold Côté de Montmagny, de M. Frédéric Couillard, maire de Ville L'Islet, de Mme Couillard, de M. Lorenzo Poitras et Raymond Lajoie, de Tourville.

Plus de 150 syndicalistes assistent au rallye de Tourville

Par: Thomas TREMBLAY
 Quelque 150 délégués de 16 syndicats du diocèse participaient dimanche dernier au grand rallye syndical annuel qui se tenait à Tourville, dans le comté de L'Islet.

Le thème de la journée "Facteur humain face à l'automati-

tion" a été exposé par le délégué du Conseil central de la CNS à Québec, M. Jean Champagne qui en a également fait la synthèse.

Au terme d'une laborieuse avant-midi d'étude, les délégués ont assisté à la messe dite à leur intention par M. l'abbé Fernand

Bertrand qui prononça aussi l'homélie de circonstance. Un banquet à l'Hôtel Cloutier de Ste-Perpétue a suivi, présidé par Son Exc. Mgr Chs-Henri Lévesque, évêque auxiliaire du diocèse de Ste-Anne. Ce dernier était d'ailleurs le conférencier

(suite à la page 12)

L'association ou le syndicat est une nécessité vitale

(MGR CHS-H. LEVESQUE)

"L'action syndicale a été et va demeurer une activité indispensable dans notre société. L'association ou le syndicat est une nécessité vitale. L'action syndicale est un devoir. Le devoir d'être solidaire des autres et surtout des plus pauvres. C'est une garantie du bien de l'individu, et de sa dignité".

Tels sont les propos tenus dimanche dernier par Mgr Charles-Henri Lévesque, évêque auxiliaire de Sainte-Anne de la Pocatière au Rallye syndical qui groupait en la paroisse de Tourville, plus de 150 délégués de quelque 16 syndicats du diocèse.

Parlant ensuite de l'évolution de l'homme syndicalisé, Mgr Lévesque a poursuivi en ces termes: "Au 19e siècle, c'est la création de l'industrie; au 20e, le commerce étend ses ramifications dans tous les pays et multiplie les biens de consommation. Aujourd'hui, et demain, par l'action syndicale, l'homme veut dominer ces deux géants, pour en faire un service de l'homme, pour que l'homme soit

le maître de ce développement et non le serviteur, pour que l'homme soit le centre et le sommet de tous ces progrès, pour que l'homme conserve sa dignité humaine, et qu'il apparaisse toujours à l'image et à la ressemblance de Dieu".

UN TRAVAIL D'EDUCATION

Le syndicalisme étant quelque chose de neuf, le prélat est d'avis que l'on doit faire passer le syndicalisme par une évolution régulière. "Il faut lui laisser le temps de grandir, de se développer, de mûrir pour qu'il devienne une institution permanente de la société", de déclarer l'évêque auxiliaire de Ste-Anne.

Il a par la suite invité les dirigeants syndicaux à informer davantage la population de leur travail ainsi que sur la condition de leurs membres pour qu'il n'y ait pas de suspicion, de préjugé, de doute.

SERVANTE DE L'HUMANITE

Définissant le rôle de l'église par rapport aux problèmes de l'homme, le prélat a convenu

(suite à la page 12)

Jean-Paul Beaumont

15 ANS D'EXPERIENCE
 HABITS SUR MESURE

\$59.00 à \$95.00 — Livraison 10 jours
 126, AVE DE LA GARE — MONTMAGNY

248-2780

POUR TERMINER SES ACTIVITES

Le Comité du Centenaire de Montmagny

sous la présidence de M. Gérard Fillion

ORGANISE UN

GRAND BAL DU CENTENAIRE



QUI AURA LIEU LE SAMEDI 11 NOVEMBRE 1967,
 AU CENTRE SPORTIF "LE BUCHERON"
 DE MONTMAGNY

LE COSTUME D'EPOQUE SERA DE MISE.
 TOUTEFOIS ON TOLERERA LA TENUE DE VILLE.

Ce bal d'époque sera l'événement de l'année
 dans la Côte-du-Sud

COCKTAIL ET
 BUFFET FROID

PRIX D'ENTREE
 \$2.50 PAR PERSONNE

ON PEUT SE PROCURER DES CARTES
 AUX ENDROITS SUIVANTS:

- LA PHARMACIE MONTMAGNY ENR.
- LA PHARMACIE SIMARD
- LA PHARMACIE BERGERON
- RESTAURANT L'ALOUETTE



A l'Hôpital de Moncton, N.B. le 30 août, est né Dennis John Paul, fils de M. et Mme Paul Tondreau (Ruby Brewster). Parrain et marraine M. et Mme Jean-Baptiste Tondreau.

Le 1er septembre, est né Joseph Conrad Mario, fils de M. et Mme Gérard Gosselin (Madeleine St-Amant). Parrain et marraine M. Conrad Gosselin et Mme Marie Ange Deschamps, oncle et grand-mère de l'enfant.

Le 17 septembre est née Marie Elise Germaine Bianca, fille de M. et Mme André Boivin (Ghislaine Dallaire). Parrain et marraine M. et Mme Laurent Boivin.

Le 21 septembre est née Marie

Micheline Yvonne Caroline, fille de M. et Mme Jean-Paul Fournier (Denise Richard). Parrain et marraine M. Raymond Richard et Mlle Micheline Richard, oncle et tante de l'enfant.

Le 21 septembre est née Marie Anne, Sylvie, fille de M. et Mme Robert St-Pierre (Colette Drapeau). Parrain et marraine M. et Mme Charles-Eugène St-Pierre.

Le 21 septembre est née Marie Line Suzanne, fille de M. et Mme Claude Rioux (Monique Théberge). Parrain et marraine M. et Mme Jean Théberge.

Le 22 septembre est né Joseph Louis Sylvain, fils de M. et Mme Jean Bernier (Marguerite Dupuis). Parrain et marraine M. et Mme

Louis-Philippe Pichette.

Le 22 septembre est née Marie Alberta, Nathalie, fille de M. et Mme André Morin (Pierrette Aubé). Parrain et marraine M. et Mme Pierre Aubé.

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny est né le 23 septembre, Nelson fils de M. et Mme Guy Leclerc de St-Adalbert l'Islet. Parrain et marraine M. et Mme Jacques Leclerc de Montréal. Oncle et tante de l'enfant.

DECES ET FUNERAILLES

M. JOSEPH LEMIEUX.

A Massey, Ontario, le 18 septembre 1967, à l'âge de 57 ans est décédé subitement M. Joseph Lemieux, fils de Madame Albert Lemieux, de St-Fabien de Montmagny.

Il laisse dans le deuil outre sa mère, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mlle Albertine Lemieux, Mme Apollinaire Leclerc (Marie-Anne Lemieux), M. et Mme Gérard Lemieux, Mlle Adrienne Lemieux, M. Maurice Lemieux, M. et Mme Alfred Lemieux, M. et Mme Alfred Paradis (Yvette Lemieux), M. et Mme Raymond Madore (Charlotte Lemieux).

Il laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu, samedi le 23 septembre, à 10 h en l'église de St-Fabien et l'inhumation au cimetière paroissial.

Direction funéraire: la Maison Marcel Ruelland, 31 avenue de la Fabrique, Montmagny.

M. AUGUSTE SIROIS.

A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 30 septembre 1967, à l'âge de 88 ans, est décédé Auguste Sirois, époux de Marie Massé, père de Joseph, de Québec, Auguste et Gérard, de Nord Attleboro, Mass., Antoine de Beauport, Anne-Marie (Mme Pelletier), La pocatière, Albert, de Beauport, Lucien de Québec, Dr Paul, de Hull, Thérèse (Mme Roger Bédard), de Ste-Foy, Marie-Marthe, (Mme Pierre Paulhus), du Lac-Beauport. Il

Les funérailles ont eu lieu, mercredi, à 10 h. en la Cathédrale de la Pocatière, et l'inhumation au cimetière paroissial.

(suite à la page 12)

LIBRAIRIE BERNIER ENR.

Accessoires de bureau
Livres de comptabilité
Machines à écrire et
à calculer, etc.

C.P. 123 Bur. 248-1105
Montmagny Rés. 248-2652

Architectes

YVES PARE
Architecte
M.A.A.P.Q.

1020, Duchesneau, Ste-Foy.

Tél.: 651-2033

Notaires

Gonzague BELANGER
B.A., LL. L.
Notaire
32, rue St-Thomas,
Montmagny.

Bur. Rés.
248-2592 248-1096

Ingénieurs-Conseils

ROBERT DESPRES
INGENIEUR-CONSEIL

23, avenue de la Fabrique,
Montmagny, Qué.

Bureau:
Tél.: 248-0622

Racine & Rousseau

INGENIEURS-CONSEILS

André Racine, b. es. a. ing. / Jacques Rousseau, b. sc. a. ing.
181, Ave Ste-Brigitte, Montmagny - Tél.: 248-0730
8045, De Normanville, suite 31, Montréal - Tél.: 725-7873

Divers

Tél.: 34601
ALYRE
CARBONNEAU
VENTE - INSTALLATION
Réparations de Radios et TV
ST-FABIEN DE PANET

COULOMBE & FRERE ENR.
Horloger - Bijoutier
Vendeur autorisé
Valgine
Vente et réparation
18, 9e Rue et 31 St-Edouard,
Montmagny

Installations et réparations
électriques.
Travail de tous genres
en électricité
ROGER PROULX
Ent.électricien
10, Ave Ste-Brigitte-Nord,
248-0970 Montmagny

VIATEUR CARON ENR.
Pièces et accessoires
d'automobiles
Distributeur Good Year
500, Boul. Taché ouest,
Montmagny.
Bur. Rés.
248-1183 248-0147

Comptables

"Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A."

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
MAURICE BOULANGER, B.A., C.A.
REAL-A RONDEAU, B.A., C.A.
RAYMOND KIROUAC, M.S.C., C.A.
GERARD BEAULIEU, B.A., M.S.C., C.A.
GUY DES ROCHES, M.S.C., C.A.
LIONEL DAIGLE, B.A., C.A.
PIERRE-PAUL ROBICHAUD, B.A., C.A.
LUCIEN GINGRAS, B.A., L.S.C., C.A.
GUY FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
PAUL R. THIVIERGE, C.A.
ANDRÉ GAGNON, M.S.C., C.A.
ROLLAND TRUELLE, M.S.C., C.A.
JACQUES DESMEULES, B.A., M.S.C., C.A.
MARCEL SAMSON, B.A., M.S.C., C.A.
RICHARD MONTMINY, M.S.C., C.A.

Appelez l'interurbain et demander ZENITH 47010,
pas de frais d'interurbain.

TÉL. 525-4955
ÉDIFICE LA LAURENTIENNE

QUÉBEC 4

CARTES D'AFFAIRES

Rés. 248-0907 **ASSURANCES** Bur. 248-1202

"La Laurentienne" Feu, Automobiles,
Assurance sur la vie Responsabilités, Accident

Jean-Marie PROULX

192, AVE DE LA GARE - MONTMAGNY

Jean-Paul CLOUTIER
B.A., L.S.C.
Licencié en Sc. commerciales

J. Maurice CLOUTIER
B.A., LL.L.
Notaire

ST-PAUL, Co. Montmagny, P. Q.

Gaston CLOUTIER
Industriel

Guy CLOUTIER
Courtier d'assurances

Avocats

REJEAN BOULET,
B.A., LL. L.
Avocat
125, rue St-Thomas,
MONTMAGNY.
Coin St-Jean-Baptiste.
Bureau Jules Paré.
Bur. Rés.
248-3954 248-0410

DENIS GOBEL,
LL.L.
Avocat
34, rue de la Gare,
Montmagny.

ROBERT DAVELUY,
B.A., LL. L.
Avocat-procureur
Edifice Allard
Rue St-Jean-Baptiste,
Montmagny.

Me GUY BERTRAND
B.A., LL. L.
Avocat-procureur
Edifice Banque Prov.
Montmagny, P.Q.
Tél.: 248-1622 - C.P. 1261
Bureau à Montmagny
vendredi après-midi.
Bur. à Québec - 529-3389
Rés. Québec - 653-7452

MERCIER & GARANT
Avocats procureurs
Yvon Mercier Réal Garant
B.A., LL.L. B.A., LL.L.
68 rue du Palais de Justice.
Tél.: 248-0194
Montmagny

ALEX. CHOUINARD,
C.R.
Avocat
Tél.: 248-2948
60, rue St-Louis,
Montmagny.
Tél.: 248-1072

Comptables

Fernand Breton, C.A.
m.s.c., c.a.

COMPTABLE AGREE - CHARTERED ACCOUNTANT

68, rue du Palais de Justice
Edifice Couillard
(Suite 101)

Montmagny, P.Q.

Bur 248-1232

Rés. 248-1574

"Caron, Corriveau, Renaud, & Cie, C.A."

B. Caron, B.A., M.S.C., C.A. L. Corriveau, M.S.C., R.I.A., C.A.
Gérard Lavoie, B.A., M.S.C., C.A. Guy Renaud, M.S.C., C.A.
B. Chénard, B.A., M.S.C., C.A. R. Gagnon, B.A., M.S.C., C.A.
Gaston Bérubé, M.S.C., C.A. Réal Bélanger, M.S.C., C.A.
Roland Pouliot, M.S.C., C.A. Hugues Dion, M.S.C., C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: 248-1303 54, Rue St-Magloire
Montmagny, P.Q.

Bureaux: Montmagny - Rivière-du-Loup - Matane.

Directeurs de Funérailles

Laurent NORMAND
Directeur de funérailles
SERVICE JOUR ET NUIT
d'ambulance et corbillard
Cadillac.
26, rue St-Louis,
Montmagny
Tél.: 248-0545

Marcel RUELLAND
Directeur de funérailles
Ambulance et corbillard
CADILLAC.
SERVICE JOUR ET NUIT
Rue de la Fabrique,
Montmagny
Tél.: 248-1363

Un jeune couple périt tragiquement à Berthier samedi soir

Un jeune couple de Montmagny a connu une fin tragique sur la route samedi soir, lorsque le véhicule qu'ils occupaient est entré en collision avec un lourd camion-remorque de Romouski Transport. Les victimes ont été identifiées comme étant M. Claude Lemieux 33 ans, fils de M. et Mme Paul Lemieux, et son épouse, née Louise Morin, âgée de 28 ans. M. et Mme Lemieux demeureraient à Montmagny.

L'affreuse tragédie s'est produite vers 8h.15 samedi soir à la limite est de Berthier sur la route numéro 2. Il semblerait que M. Lemieux était à dépasser un camion-remorque lorsque surgit devant lui un autre camion-remorque chargé de bois et conduit par M. Léopold Tremblay de Québec. La collision fut alors inévitable.

L'impact fut très violent et les deux véhicules furent riviés l'un à l'autre. En traînant l'automobile sur une assez grande distance, des étincelles se produisirent, enflammant l'essence qui s'échappait du réservoir éventré de l'automobile. En un rien de temps, tout flambait et il devint impossible de retirer M. et Mme Lemieux des débris à cause de la chaleur intense. Le conducteur du camion avait réussi à sauter et s'en est tiré avec des contusions légères.

Les pompiers de Montmagny se sont rendus sur les lieux, et ils ont dû travailler jusqu'à 3 heures du matin afin d'éteindre complètement l'incendie qui s'était communiqué aux piles de planches que transportait le lourd camion-remorque.

(suite à la page 14)



Cette photographie nous montre ce qui est resté du tracteur du lourd camion-remorque de Romouski Transport incendié dans la soirée de samedi à la suite d'une violente collision à Berthier. L'autre véhicule impliqué apparaît en première page. M. et Mme Claude Lemieux de Montmagny ont perdu la vie dans cet accident survenu sur la route numéro 2.

Tél.: 856 - 2975

Sports Loisirs enr. GROS et DETAIL

BICYCLES - SCOOTERS - AUTO-NEIGE "MOTO-SKI"
 PECHE - CAMPING
 CHALOUPES "PETERBOROUGH"
 MOTEURS HORSBORD "CHRYSLER"
 PATINS - SKIS - HOCKEY
 BALLE au CAMP - TENNIS

413, 8e RUE, LA POCATIÈRE, KAM., P.Q.

SERVICE GRATUIT
 de posage de prélatris, tapis ou tuiles
 achetés de

Vous ne payez que le prix courant!

Bertrand Blanchard
 151, 11e Rue - Montmagny

Pour échantillons ou estimés,
 venez ou téléphonez à 248-1555

Pour les amateurs de Hobby
 Pour autos miniatures - casse-têtes
 cadres - vignettes - piste de course
 mosaïque - bateaux - avions.
 Toutes ces marchandises sont garanties

RENDEZ-VOUS
AU TAPIS VERT ENR.
 Paul Coulombe, prop.
 Salle de billard (pool)
 Invitation spéciale aux Dames et Demoiselles
 92, rue St-Thomas Montmagny Tél.: 248-2922

Langlois & Frères Enr.
 Roger Langlois, prop.
 Vendeur de scies à chaînes
 McCullock - Homelite - Pioneer

Rue St-Jean-Baptiste - MONTMAGNY - 248-3276

Autos-neige Bombardier
 Tondeuses à gazon
 Bicycles YAMAA
 Moteurs hors-bord

**NE COUREZ PAS!
 TENDEZ LE BRAS...**

le second appareil ne vous coûte que quelques sous par jour.

AU PREMIER

AU REZ-DE-CHAUSSÉE

AU SOUS-SOL

Dans toute maison bien pensée, il y a toujours un appareil de téléphone à portée de la main. Appelez notre bureau d'affaires et profitez au maximum de ce service indispensable... pour seulement quelques sous par jour.



L'association ou ...

(suite de la page 9)

que l'église s'étant proclamée servante de l'humanité, elle va donc s'intéresser à tous les problèmes qui touchent les hommes même ceux d'ordre économique et industriel. "Comme prêtre ou évêque, notre tâche essentielle c'est l'éducation de la foi. Cette éducation, de dire l'homme d'église, nous devons la faire comme le Christ l'a faite. Il a regardé le travail et les activités des hommes de son temps et c'est dans ces valeurs qu'il a coulé les valeurs évangéliques."

"C'est au sein des activités quotidiennes, des activités matérielles que se vit le mystère chrétien, que se fait le salut de nos gens. Votre salut nous intéresse, de préciser Mgr Lévesque, "et votre travail nous intéresse également puisqu'il est la condition de votre salut".

LE DELEGUE DU CONSEIL DE QUEBEC

Pour sa part, le délégué du Conseil Central de la CSN à

Québec, M. Jean Champagne, a élaboré sur le thème de la journée "le facteur humain face à l'automatisation".

Définissant l'automatisation comme une autre étape dans le processus de l'évolution du progrès technique, M. Champagne s'est dit d'avis que le travailleur ne doit pas s'opposer à ce progrès. "Seulement, dit-il, il ne faudrait pas que le travailleur fasse seul les frais de cette automatisation. Le patronat ou l'employeur devra lui aussi être mis à contribution".

Selon le chef syndical, si un travailleur devait perdre sa place à cause de l'automatisation, on devra alors lui offrir des solutions de rechange acceptables. Si, au contraire, on ne proposait rien au travailleur, celui-ci serait dans son droit de s'opposer à cette automatisation, le facteur humain devant primer en quelque sorte sur le facteur technique".

M. Misoffe ...

(suite de la page 3)

Cloutier, avait, pour le bénéfice des visiteurs étrangers, présenté un bref historique du camp.

M. l'abbé a rappelé que l'implantation du camp école Trois-Saumons dans les Apalaches sur la Seigneurie de Gaspé au Port-Joly, il y a une vingtaine d'années, n'avait pas été de tout repos et qu'elle avait été rendue possible grâce à la collaboration des paysans locaux qui se sont départis de morceaux de terre ancestrale et grâce aussi aux généreux dons faits par des gens de tout âge et de toute condition. "La création de ce centre de formation pour jeunes, ouvert à tous, sans distinction de race ou de religion, s'est fait malgré de redoutables difficultés", de dire M. l'abbé Cloutier. "Qu'il suffise de penser aux difficultés rencontrées lors de la construction de la route à même la montagne escarpée du lac, ainsi qu'au déblayage qu'on a dû faire

pour y amener l'électricité et le téléphone", de rappeler encore le directeur général, qui continue en avouant "que toutes ces difficultés n'avaient d'égaux que celles d'assurer un personnel compétent à tous les niveaux de l'entreprise éducative. Le camp fit alors preuve d'audace et d'altruisme. Il fonda ses écoles de formation d'instructeurs en natation et en sécurité aquatique, instructeurs en sciences naturelles, formation de moniteurs de camp de vacances et d'école de cadres.

"L'oncle Raoul" rappela en dernier lieu, la création, il y a 5 ans d'un autre camp similaire, à la suite d'un legs testamentaire d'un américain à la Jeunesse canadienne française du Québec. Il s'agit du camp-école Minogamie, qui consiste en un vaste domaine non touché à l'époque par la civilisation, et qui se situe à quelques milles de Shawinigan dans le comté de St-Maurice.

Décès ...

(suite de la page 10)

MME EVA LEMIEUX.

A l'Hôpital d'Arthabaska, le 1er octobre 1967, à l'âge de 52 ans est décédée subitement Eva Langlois épouse de Laurent Lemieux. Elle demeurait autrefois à St-Raphael de Bellechasse, présentement au 3 rue Paris, Arthabaska.

Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui à 10 hres en l'église St-Raphael Cte Bellechasse et l'inhumation au cimetière paroissial. Direction funéraire la Maison A. Lacasse Enr. St-Raphael.

M. CLAUDE LEMIEUX.

A Berthier en Bas, le 30 septembre 1967, à l'âge de 33 ans, est décédé accidentellement Claude Lemieux, époux de feu Louise Morin, fils de Paul Lemieux et de Gabrielle Morin, frère de Marcel, Yvon, Rolande (Mme Jean-Guy Morin), Lisette

(Mme Gaston Boulet) Il demeurait à Montmagny.

Les funérailles ont eu lieu hier en l'église St-Mathieu et l'inhumation au cimetière paroissial. Direction funéraire La Maison Marcel Ruelland, 31 Ave de la Fabrique, Montmagny.

MME LOUISETTE LEMIEUX.

A Berthier en Bas, le 30 septembre 1967, à l'âge de 29 ans, est décédée accidentellement Louise Morin, épouse de feu Claude Lemieux, fille de Alexandre Morin et de Léona Boulet, soeur de Gaston, Maybel (Mme Yvon Morissette), Claudette (Mme Jean-Marc Fortin), Nicole et Richard. Elle demeurait à Montmagny. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Mathieu et l'inhumation au cimetière paroissial. Direction funéraire La Maison Marcel Ruelland, 31 Ave de la Fabrique, Montmagny.

ANNONCES CLASSEES

A LOUER-Chambres avec cuisinette, très bien meublée, avec télévision, chambre de bain sur le même étage. Situé au 59.5e rue ou Tél:248-1905. 5/10/3fsP.

LOGEMENT A LOUER- Pour renseignements s'adresser au 19 Rivière-Nord. Tél:248-1776.

A LOUER- On offre une chambre pour deux personnes, avec pension. Pour informations: Tél: 248-0506. 5/10/jno.

AUBAINE- Propriété à vendre, pour être déménagée située à 4 St-Jean-Baptiste-Est. S'adresser: 248-2303. 5/10/3fsP.

A VENDRE-Camion, deux différentiels avec plateforme de 21 pieds. Bascule de 25 tonnes Brandford Equipe pour le transport de bois de pulpe. Tél:Llslst 247-5469. 24/8/jno

A SACRIFIER- Equipement complet de plongée sous-marine de marque Aqua-Lung pour été et hiver. s'adresser à Tél: 248-0807. JNO-LP

A VENDRE- Arrache-patates International à tracteur. Tél: 248-2570. 21/9/3fsP.

MAISON A LOUER- Libre le 1er octobre R.R. no 2 Montmagny. 6 pièces, salle de bain, eau chaude. S'adresser: 248-2834. 21/9/3fs.

A LOUER- Garçonnière meublées pour une, deux ou quatre personnes. Giasson Inc., 52 ouest rue St-Jean-Baptiste, Tél: 248-1424. 21/9/JNO

PORTES PLIANTES, brunes beiges, grises, blanches, 32", 38", 48", à partir de \$12.95. Giasson Inc., 52 ouest rue St-Jean-Baptiste, Tél: 248-1424. JNO

A VENDRE-Cinéma 8mm de marque Bell&Howell. Egalement projecteur. N'ont jamais été utilisés tél: 248-0869. L.P. J.N.O.

A LOUER-Local portant le no. civique 23 ouest rue St-Jean-Baptiste, Montmagny, Pour informations Tél: 248-1186. 5/10/1fs.

A VENDRE- Roulotte à patates frites équipée au complet. S'adresser Paul Proulx St-Paul Tél. 469-2424. 14/9/3fs.P

Décès de M. l'abbé Origène Boulanger

Monsieur l'abbé Origène Boulanger, retiré au Collège de Sainte-Anne, est décédé à l'Hôpital Notre-Dame-de-Fatima dimanche le 1er octobre. Il était né à Saint-Patrice de Rivière-du-Loup le 1er janvier 1893 et avait été ordonné prêtre le 27 juin 1920.

Monsieur l'abbé Boulanger a passé sa vie au Collège où il a été successivement professeur, assistant-procureur et aumônier des religieuses.

Monseigneur Charles-Henri Lévesque présidera les funérailles mercredi en la chapelle du Collège de Sainte-Anne.

Plus de 150...

(suite de la page 9)

invité. M. Léopold Côté, de Montmagny agissait comme maître de cérémonie.

VOEUX DE LA PLENIERE
Plusieurs voeux ont été adoptés lors de l'assemblée plénière. L'un, entre autres, touchait la grève en cours chez les radiologistes. Les délégués jugent que le salaire des radiologistes est suffisant et espèrent que le gouvernement ne cédera pas. En somme, se sont dit les participants aux délibérations, ce sont encore la masse des petits salariés qui va être appelée à défrayer la note.

Un autre voeu qui cadre bien avec le thème de la journée "le facteur humain face à l'automatisation", est celui qui veut que le gouvernement adopte une loi-cadre devant planifier les besoins de main-d'oeuvre.

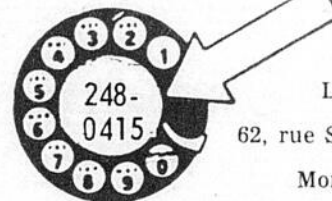
PROCHAINES ASSISES
Selon ce qui a été décidé par l'assemblée générale, c'est à Rivière-du-Loup que se tiendront les prochaines assises syndicales diocésaines.

Gouvernement du Québec

Projet No. 2888
4 ET AUX LIMEURS, Ministère de l'Education, Différents endroits.
Clôture des soumissions: 20 octobre 1967 à 11.00 A.M.
Pour ce projet, les documents nécessaires sont obtenus au: Service Général des Achats, Bureau des Appels d'Offres, tél: 693-5426, 685, Boulevard Charrest Est, Québec.

Le Directeur Général, Georges Bussièrès.

Pour votre abonnement ou pour vos petites annonces



LE PEUPLE
62, rue St-Jean-Baptiste est,
Montmagny, Qué.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

AVIS

Avis est par la présente donné que les personnes ci-après mentionnées ont fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

| NOM | ADRESSE | CATEGORIE |
|--------------------------------------|----------------------------------------|-----------|
| COMTE BELLECHASSE Bernier, Marcel | Paroisse St-Gervais et Protais | Epicerie. |
| Godbout, Fernand | Rue Principale, St-Gervais et Protais. | Epicerie |
| COMTE L'ISLET Bernier, Robert | St-Marcel | Epicerie |
| COMTE MONTMAGNY Bélanger, Cyrille | Ste-Lucie de Beauregard. | Epicerie |

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ces permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi d'un permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée au:

BUREAU DU GREFFIER

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

CASE POSTALE 2027, QUÉBEC 2 P.Q.



• Qu'une grande souscription est organisée au profit de l'église St-Thomas. Plusieurs dames bénévoles passeront dans tous les foyers pour vous offrir des billets. Les prix sont exposés dans la vitrine voisine de la Quincaillerie Dubé sur la rue St-Jean-Baptiste. Soyons généreux.

• Que l'assemblée mensuelle du Cercle Elise Blouin des Filles d'Isabelle aura lieu lundi le 9 octobre à 8 h. p.m. à la salle des Chevaliers de Colomb sur l'avenue Ste-Julie. Prière à chaque Fille d'Isabelle d'être présente.

• Que l'assemblée mensuelle du Cercle des Fermières aura lieu mardi le 10 octobre à 2h. p.m., à la salle de l'Hôtel de ville. On demande à chaque Fermière de se faire un devoir d'assister à cette assemblée.

• Que les Filles d'Isabelle organisent une grande soirée au Centre Sportif "Le Bûcheron" à l'occasion de l'Halloween. Cette soirée aura lieu le samedi soir 28 octobre. D'autres détails suivront dans nos prochaines éditions.

• Que le fameux tournoi-épitaphe aura lieu samedi le 14 octobre au club de Golf de Montmagny. Il sera suivi d'un souper canadien et d'une soirée avec orchestre. On peut s'enregistrer jusqu'au jeudi 12 octobre en communiquant au tél.: 248-1020. La soirée de clôture du club aura lieu le 21 octobre et on y procédera également au tirage du mobilier de chambre à coucher offert par Gérard Collin Inc.

• Que les cours de soins à domicile de l'Ambulance St-Jean débiteront jeudi le 12 octobre à 7h.30, à 17 rue St-Jacques. Ces cours sont donnés gratuitement aux dames et jeunes filles par une infirmière licenciée et durant de 5 à 6 semaines.

Travaux d'agrandissement et de transformation à l'Hôtel-Dieu de Montmagny

Le ministre de la Santé, l'honorable Jean-Paul Cloutier, député de Montmagny vient d'autoriser la Corporation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny à effectuer des travaux de transformation et d'agrandissement

au coût approximatif de \$75,000. Ces travaux sont devenus nécessaires afin de compléter les étages un et deux qui permettront ainsi de loger 16 malades de plus dans le service de pédiatrie et 16 mala-

des de plus dans trois unités de soins dont l'une est actuellement de 22 lits et les deux autres totalisant 30 lits.

Les dits travaux devront être faits suivant des plans et devis préparés en collaboration avec les services techniques de la Santé et approuvés par les autorités du ministère.

Il s'agit ici de la première phase des travaux ainsi autorisés. Les autorités de la Corporation préparent actuellement pour le ministère de la Santé un projet pour des transformations futures de beaucoup plus grande envergure qui ne sauraient tarder, selon une source sûre d'information.

Les travaux pour cette première phase ont été confiés à l'entrepreneur Armand Gagnon de Montmagny et ils débiteront dès lundi.

Contrat octroyé pour le terrassement de la Transcanadienne

Au cours d'une réunion tenue hier soir, le contrat de terrassement de l'autoroute transcanadienne dans les limites de St-Thomas de Pointe à la Caille a été accordé à la firme Benro Inc. de Québec. Il s'agit d'un tronçon de 6.72 milles et le montant de la soumission acceptée est de \$2,348,204.50.

Pas moins de 8 soumissions avaient été présentées pour ce tronçon et elle s'échelonnaient entre \$2,990,653 et \$2,348,204.50 qui a été acceptée. Les travaux devraient débiter incessamment.

Il ne reste plus qu'un contrat à octroyer en ce qui concerne le terrassement entre Lévis et Cap St-Ignace. Il s'agit du tronçon qui traverse Cap St-Ignace. Les soumissions seront demandées cet automne pour cette section.

D'une source sûre d'information, nous avons appris qu'avant le 31 décembre 1967, toutes les soumissions seraient

demandés pour tous les ponts et structure jusqu'à La Pocatière. De plus, on pourra circuler sur l'autoroute complètement terminée entre Lévis et Cap St-Ignace pour l'été 1969.

Projet d'un nouvel hôpital à St-Jean Port-Joli

Lors d'une entrevue qu'il accordait dimanche dernier à deux journalistes de Montmagny, le député de L'Islet à la Législature provinciale; le Dr Fernand Lizotte, a annoncé qu'un projet d'hôpital de près de \$1,000,000 pour Saint-Jean Port-Joli, devrait se concrétiser d'ici 1969.

Le Dr Lizotte en est venu à cette conclusion à la suite de pourparlers qu'il dit avoir eu avec le ministre de la Santé, depuis plus d'un an.

Selon le député de L'Islet, la construction de ce nouveau complexe hospitalier s'inscrirait dans le cadre d'un programme de régionalisation de certains

services et spécialités des hôpitaux.

Saint-Jean Port-Joli possédant déjà un hôpital, nous avons demandé au Dr Lizotte ce qu'il adviendrait alors de cet hôpital si le projet précité devenait un jour réalité.

Dans l'esprit du docteur, l'hôpital actuel pourrait devenir un refuge pour malades chroniques. Il en ferait même un projet personnel.

Par ailleurs, l'hôpital de Saint-Jean a obtenu une accréditation temporaire pour les deux prochaines années, ce qui fait dire au Dr Lizotte, qu'on reconnaît par ce geste, la qualité des soins et des services qu'on y donne.

TERRAINS RESIDENTIELS NOUVEAU DEVELOPPEMENT PRES DE L'EGLISE

Dix-neuf terrains à vendre, situés entre la rue St-Louis et le Foyer d'Youville. S'adresser au numéro 248-1325.

Danse tous les soirs AVEC ORCHESTRE



EN GRANDE VEDETTE
Les Mélomanes

DANSE TOUS
LES SOIRS
DE 9h.30 A 1h.30

Montmagny

MAINTENANT OUVERT

LE DIMANCHE

DE MIDI
A MINUIT

ENTREE LIBRE

ENFIN UN VERITABLE SALON DE COUTURE A MONTMAGNY



DEUX COUTURIERES
DIPLOMEES
A VOTRE SERVICE

SERVICE RAPIDE
SATISFACTION GARANTIE

NOUS GARANTISSONS
NOTRE OUVRAGE



AUX QUATRE SAISONS

17, RUE ST-JEAN-BAPTISTE EST,

Tél.: 248-1800

Travaux de rénovation de \$20,000 à St-Damien

Des travaux de rénovation de l'ordre de \$20,00 viennent d'être complétés à l'aréna de Saint-Damien de Bellechasse, mettant ainsi fin à la rumeur voulant que ce centre sportif ferme ses portes.

On se rappellera que l'an dernier, les inspecteurs des édifices publics de la province de Québec avaient condamné l'établissement à cause des risques qu'il représentait pour la population. Ces mêmes employés civils après inspection des travaux nouvellement exécutés viennent de donner le feu vert pour que ce rendez-vous des sportifs reste ouvert.

L'aréna de Saint-Damien opère sans but lucratif et est assidument fréquenté par les populations des comtés environnants.

Cet hiver, et ce à partir du début de décembre, trois ligues régionales évolueront dans son enceinte.

D'autre part, des pourparlers sont actuellement en cours, afin de permettre aux jeunes ayant moins de 16 ans de venir y faire des exercices de patinage gratuitement.

NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION

Un nouveau bureau de direction a été élu lors de l'assemblée générale annuelle des dirigeants de l'aréna de Saint-Damien.

Pour un deuxième terme d'affilée, M. Gilles Guillemette fut confirmé dans ses charges de président.

Les autres membres de l'exécutif sont MM. Raymond Laflamme, vice-président; Claude Godbout, sec.-trésorier. Quatre directeurs complètent le bureau d'administration. Ce sont MM.

Julien Métivier, Laurier Brochu, Jean Mercier et Laurier Mercier.

Une mesure...

(suite de la page 7)
humains et sociaux de la Côte-du-Sud lui tiennent à cœur.

Signalant qu'il prend toujours connaissance, avec beaucoup d'intérêt, des travaux de recommandations du CAE, le député de Montmagny a aussi donné son plus entier appui à la demande de cet organisme, que le COEQ ajoute une subvention additionnelle importante au montant de \$6,000 déjà annoncé initialement à l'endroit du CAE, tenant compte des crédits supplémentaires votés au chapitre des subventions à verser aux conseils économiques régionaux.

Un jeune...

(suite de la page 11)

Il a fallu avoir recours à une chargeuse mécanique et à une remorqueuse pour séparer les deux véhicules. On a alors retiré le corps calciné de Mme Lemieux des débris, mais on a dû se rendre chez Universal Steel afin de pouvoir dégager le corps mutilé et calciné de M. Lemieux à l'aide d'une torche.

Durant tout ce temps, la Sureté Provinciale du Poste de Montmagny avait détourné la circulation intense de la route 2 par St-François et St-Pierre de Montmagny. C'est l'agent Yvon Dionne qui s'est rendu sur les lieux.

Les restes mortels ont été transportés à la morgue Marcel Ruelland ou le Dr. Paul Dupuis, coroner du district a ouvert son enquête dimanche pour l'ajourner sine die à la suite de l'identification des victimes. L'agent Rémi Poulin de la Sureté Provinciale poursuit l'enquête policière pour tenter de déterminer les circonstances exactes de cette tragédie.



SEPT. 7-9-10 JEU. SAM. DIM. 9.30 P.M.



AUSSI 8.00 P.M.



Toute entrée donne droit à une chance pour gagner un magnifique Stéréo, don des Ameublements R. Larose de l'Islet, qui sera attribué le 30 décembre.



OCT. 7-8-9-10-11-12 SAM. a JEU.

LES BONS VIVANTS

LOUIS DE FUNES UN TENANCIER

LA PLUS FORMIDABLE ÉQUIPE DU RIRE

Dans un film de GEORGES LAUTNER GILLES GRANGIER

MIREILLE DARC UNE RESPECTUEUSE

AUSSI

FERNANDEL HEINZ RUHMANN JEAN POIRET

La bourse et la Vie.

Tous les jours à 7h.30 p.m. Dimanche à 2h. p.m. et 7h.30

Grand Bal de Coton

DE L'ASS. DE CHASSE ET DE PECHE DE MONTMAGNY-L'ISLET

SAMEDI SOIR LE 7 OCT., AU CENTRE DE LOISIRS DE SAINT-FRANCOIS

Cette activité sociale est organisée en marge du 10^e anniversaire de l'Association de Chasse et Pêche de Montmagny et toute la population est cordialement invitée à y participer.

Il est de rigueur que Madame porte la robe longue et que Monsieur soit vêtu de l'habit de ville.

Les cartes sont à prix populaire de \$4.00 le couple et sont en vente chez: Richard Morin, Pharmacie Montmagny, Pharmacie Simard, Bob Normand, Restaurant chez Paul ou encore chez M. Denis Bernier, le responsable de la soirée.

LAFONTAINE

OCT. 7-8-9-10-11-12-13 SAM. à VEN.



LES INSEPARABLES

TECHNICOLOR® PANAVISION® avec FRANK SINATRA

DEBORAH KERR DEAN MARTIN

CESAR ROMERO HERMIONE BADDELEY TONY BILL MCGIVER JOHN NANCY SINATRA

AUSSI

GROS COUP A DODGE CITY

CHARLES BICKFORD BURGESS MEREDITH

Technicolor®

HENRY FONDA JOANNE WOODWARD

HORAIRE: Du lundi au samedi à 7h.30 p.m. Du dimanche: continué à compter de 1h.30 1h.30, 5h.15 et 9h.25 Gros-coup à Dodge City: 3h.37 et 7h.30.

Bientôt: LA CURÉE

La Commission des loisirs de Ville St-Pamphile est très active

En effet depuis sa formation en mai dernier la Commission des Loisirs de St-Pamphile s'est surtout appliqué à planifier l'organisation des loisirs locaux, à réorganiser les activités essentielles sur une base solide et à créer de nouvelles activités propres à intéresser la population, enfin préparer la saison de hockey qui approche à grands pas.

L'organisation du terrain de jeux s'est avérée une réussite encore cette année avec un nombre accru d'inscription. Le Marathon Provincial de course à pied présenté le 20 juillet dernier fut un autre organisation de la Commission et malgré la mauvaise température plus de 67 coureurs représentant 4 différentes provinces canadiennes y participèrent. De plus avec l'aide financière de la Commission les jeunes coureurs locaux purent participer aux Marathon de Shawinigan et de St-Georges de Beauce ou Clermont Dubé remporta le 6 milles et Réjean Miville la course de 2 milles, enfin celui de Rimouski ou les jeunes ont très bien fi guré.

Afin de faciliter le financement des activités de la saison hivernale, les directeurs organisent chaque semaine, une activité récréative à la Salle municipale qui leur a été fournie gratuitement par le Conseil de Ville.

Enfin la Municipalité a accepté de construire une nouvelle patinoire des plus moderne en contreplaqué, munie

de nouveaux bancs de joueurs et d'un banc de punition, le tout de grandeur réglementaire au coût approximatif de \$2,000.

L'organisation du hockey mineur va bon train et l'on anticipe la formation de 5 équipes du calibre Mosquito jusqu'au Midget inclusivement soit une augmentation de 2 équipes comparativement à l'an dernier.

Lors d'une assemblée régulière de la commission cette semaine plus précisément demain, l'on procédera à la nomination de responsables d'équipe, l'engagement d'un entrepreneur pour la patinoire, l'achat d'équipement pour les nouvelles équipes, et enfin la

coordination d'une cédule d'emploi du temps à la patinoire afin de permettre aux deux équipes locales dans la ligue Intermédiaire d'évoluer régulièrement selon leur cédule.

De nombreux autres projets sont présentement à l'étude et seront soumis à la population aussitôt que les dirigeants en auront pris connaissance.

La Commission compte 19 membres tous délégués des organisations paroissiales locales et l'exécutif comprend M. Jean-Roch Bernard, Prés. Mme Roch Gagnon vice-prés., M. Raymond Leblanc, secrétaire et Mme Léonard Dubé trés.

Il y aura du monde au bal de St-François samedi soir

Il semble bien que le grand bal de coton qui se déroulera samedi soir au Centre de Loisirs de St-François, dans les cadres du 10e anniversaire de fondation de l'Association de Chasse et Pêche de Montmagny-L'Islet, doive remporter le succès qu'on lui prédisait.

Lors d'une entrevue que nous avons eue cette semaine avec le responsable de cette soirée sociale, M. Denis Bernier nous a déclaré que la vente des cartes allait rondement et que ceux qui désiraient être de la fête devaient se hâter d'acheter la leur. Toute la population est invitée. En plus de M. Bernier, les dé-

positaires des cartes, vraiment à prix populaires (\$4.00 le couple) sont: Richard Morin, Pharmacie Montmagny, Pharmacie Simard, Bob Normand et Restaurant Chez Paul.

Cette soirée donnera également lieu à une remise de cadeaux-souvenirs à la Reine ainsi qu'aux cinq duchesses de l'association sportive. De même, les gagnants des différents concours annuels de pêche recevront ce soir-là, leurs prix de participation.

Tous les profits réalisés lors de cette activité sociale, iroht exclusivement pour l'aménagement de la Grande Ecluse.



LE POINT DE MIRE DU CHASSEUR

Les magasins les plus complets dans le vêtement et l'équipement de chasse

JACKET DE CHASSE RÉVERSIBLE

100% laine - idéal pour la chasse - Rég. \$16.98.

SPÉCIAL **\$13.98**

LE VRAI PANTALON DU CHASSEUR

en grosse toile imperméable doublé de laine, très chaud, jambe en fuseau. Rég. \$12.95

SPÉCIAL **\$9.95**

CHAPEAU

en toile olive réversible au rouge chaudement doublé.

Rég. \$2.78

SPÉCIAL **\$1.98**

FAMEUSES BOTTES EN CUIR

double tannage à l'huile, doublure en toison de mouton épais, triple semelle à l'épreuve du froid. Pointures 5 à 11. Idéales pour la chasse ou l'auto-neige.

PRIX SPÉCIAL

JACKET 3/4 IMPERMÉABLE

camoufflé - capuchon à même, doublure pleine longueur. Idéale pour la chasse aux canards.

PRIX À PARTIR DE **\$6.95**

GROSSE CHEMISE de laine à carreaux

dos double pour plus de chaleur couleurs variées. Rég. \$8.25.

SPÉCIAL **\$6.98**

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

CHOIX COMPLET DE MUNITION

GEVELOT ou C.I.L. de toutes sortes
PRIX SPÉCIAL À LA CAISSE

CARTOUCHES

calibre 12
plombs 2-4-5-6

la bte **\$2.45**

ASSORTIMENT COMPLET DE : Chaussures - Pantalons - Chemises - Sous-vêtements - Bas - Gants - Jackets - de toutes sortes et accessoires de chasse : Boussoles - Couteaux - Jumelles - Disques et manuels pour l'appel du gibier.

L'endroit idéal pour bien se vêtir avec le maximum de confort - Au plus bas prix.



128, ave. de la Gare

Tél. 248-0954

Souper Causerie de la J. Chambre ce soir

La Jeune Chambre de Montmagny organise son premier souper pour souligner l'ouverture de ses activités de la saison. Ce repas a lieu ce soir à 6h.30 au Manoir St-Louis.

A cette occasion, il y aura une brève causerie prononcée par M. Robert Goulet, directeur de l'éducation permanente. Ce dernier entretiendra son auditoire au sujet de "LA PROMOTION DES ADULTES DANS LE MONDE MODERNE".

M. le maire sera invité à tirer au sort le billet chanceux de la personne qui recevra le réfrigérateur Bel-Air offert par la Maison A. Bélanger. On sait que la Jeune Chambre a organisé ce tirage au profit des terrains de jeux de Montmagny.

Tous les membres et leurs amis sont invités à participer à cette rencontre.

Le 50 tours Labatt aura lieu dimanche à la piste Mustang de Montmagny

La course de l'année dans le monde du sport automobile dans la région de Québec, aura lieu dimanche prochain, le 8 octobre, à Montmagny. Le premier signal de départ sera donné à 2.30 heures.

Le Labatt 50 tours est présenté pour la première fois à la magnifique piste Mustang de Montmagny. Cette initiative aura donc pour but de réunir sur la même scène: la classe, la témérité et l'habileté des meilleurs conducteurs de voitures-sport de la province de Québec.

Déjà, les inscriptions furent de partout en vue de cette classique importante. Toutefois, afin de rendre cette compétition encore plus excitante, ne seront acceptés que les 20 meilleurs conducteurs et bolides de l'heure.

Actuellement, les organisateurs de l'épreuve Angelo Nittolo, Roger Manseau et Yvon Bussière sont à étudier une formule afin de procéder à la sélection la plus équitable en vue du Labatt 50 tours. Il est d'ores et déjà assuré que seuls les plus impressionnants bolides seront lancés dans le tourbillon de 50 tours. Cette classe ouverte permettra également aux plus intrépides conducteurs de rivaliser avec les champions.

Naturellement, il y aura d'autres excitantes épreuves au programme du 8 octobre à Montmagny. Les autres déve-

loppements majeurs concernant la classique de dimanche prochain vous parviendront dans les prochains jours.

Le dimanche et la boisson

Une importante résolution a été adoptée par le Conseil municipal de Montmagny lundi soir alors que l'autorisation a été donnée pour que les détenteurs de permis de la Régie des Alcools, bars, salles à manger et restaurants puissent ouvrir leurs portes les dimanches et jours fériés de midi à minuit.

Toutefois, cette résolution n'entrera en vigueur que lorsque le Conseil municipal aura été informé par le greffier de la section de Québec de la Régie des Alcools que son application est autorisée dans le territoire de la Cité de Montmagny.

COMMISSION DES LOISIRS

On a également procédé au remplacement de deux membres de la Commission municipale des Loisirs. Les autorités municipales ont été unanimes pour désigner MM. Marcel Corneau et Paul-Émile Marchand comme remplaçants de M. Rénald Normand, décédé et M. Jean-Claude Croteau nommé secrétaire et coordonnateur de la Commission.

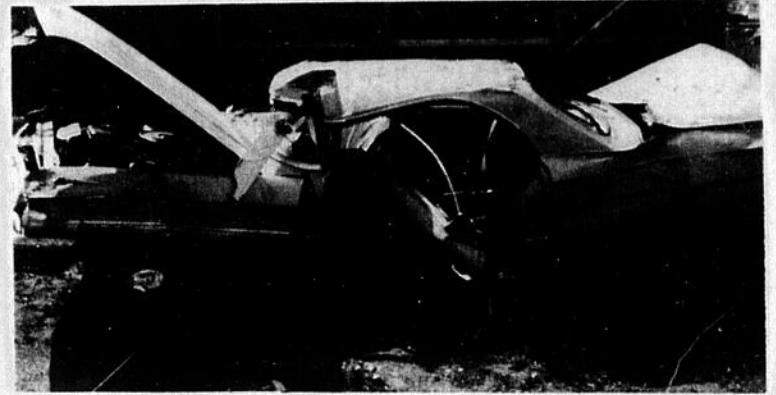
POLICIERS-POMPIERS

À la suite du fait qu'après plusieurs mois de négociations avec la Fraternité des Policiers-Pompiers de la Cité de Montmagny on n'a pu parvenir à une entente pour la signature d'une première convention collective on a décidé d'avoir recours à l'arbitrage.

Pour ce faire, les autorités municipales ont désigné M. Arthur Matteau, consultant en relation industrielles et directeur des relations industrielles de l'Union des Municipalités du Québec, comme mandataire du Conseil municipal pour la négociation et l'arbitrage.

COMMISSION D'URBANISME

On a également nommé les membres de la commission d'urbanisme qui comprendra 45 membres. L'exécutif de cette commission a également été désigné. M. Jean-Paul Couture a été porté à la présidence, Mme Gustave Plante à la vice-présidence et M. Marc Blanchet au poste de secrétaire-trésorier. MM. André Corneau et Raymond Coulombe ont été nommés directeurs.



Un accident fait un mort et 5 blessés à L'Islet

Un homme a perdu la vie et cinq autres personnes ont subi des blessures dans une tragédie de la route qui s'est déroulée vendredi soir dernier à environ 1 mille à l'ouest de L'Islet sur la route numéro 2. L'accident est survenu vers 8h.30 le soir alors que la chaussée était rendue glissante par la pluie.

La victime a été identifiée comme étant M. David Brown, 19 ans de Parresboro, Nouvelle-Ecosse. Les blessés sont M. Daniel Brown, 17 ans, frère de David, qui repose présentement dans un état grave à l'Hôtel-Dieu de Lévis, MM. Charles-James Henwood, 19 ans, Grant McCully, 18 ans, Ronald Welsh, 20 ans et John-David Smith, 20 ans. Ils étaient tous de Parresboro à l'exception du dernier qui est domicilié à Charlottetown, I.P.E., et qui voyageait sur le pouce.

À l'exception de Daniel Brown, tous les blessés ont pu quitter l'Hôtel-Dieu de Montmagny dès le lendemain de l'accident.

Apparemment, le véhicule propriété de M. Henwood et con-

duit par David Brown aurait dérapé dans une courbe sur la chaussée rendue glissante par la pluie pour aller s'écraser violemment sur un poteau de l'Hydro-Québec. L'impact s'est produit dans la porte du conducteur qui devait succomber à ses blessures le lendemain avant-midi à 11 heures à l'Hôtel-Dieu de Montmagny.

Tous les blessés avaient été transportés à l'hôpital de Montmagny par les ambulanciers de la maison Dubé de St-Jean-Port-Joli.

L'agent Léo Linteau du poste de la sûreté provinciale de St-Jean-Port-Joli s'est rendu sur les lieux pour effectuer les constatations d'usage et il a dirigé l'enquête policière pour tenter de déterminer les causes de l'accident en compagnie des agents Roger Cliche et Roméo Portelance.

L'enquête du coroner qui s'était ouverte à la morgue Kirouac de l'Islet pour l'identification de la victime s'est terminée mardi après-midi au Palais de Justice de Montmagny, et le Dr. J.N. Chassé de St-Jean-Port-Joli, coroner, a rendu un verdict de mort accidentelle.

DU NOUVEAU à la PISTE MUSTANG



A LA 4^e COURSE

50 Tours

BOURSE DE \$100

plus Trophée "LABATT"



1^{ère} COURSE
6 tours GLIDER RACE

2^e COURSE
V8 MODIFIED

3^e COURSE

FEMMES 10 TOURS \$50.00 EN BOURSE



L'AMBULANCE DE LA MAISON
LAURENT NORMAND
EST CONSTAMMENT SUR LES LIEUX

